

DIUM BG

No./ Nr.
8700.00

Distancier International Uniforme

Marchandises:

Liste des gares –

Liste des lieux ferroviaires de prise en charge/de livraison

Edition du 15 December 2019

Einheitlicher Entfernungsanzeiger für den Internationalen Güterverkehr:

Verzeichnis der Güterverkehrsstellen –

Verzeichnis der Übernahme-/Ablieferungsorte

Ausgabe vom 15. Dezember 2019

Uniform distance table

for international Freight traffic:

List of railway stations

List of handover/unloading points used by the railways

Edition from 15th December 2019

Таблица с разстоянията за

международни товарни превози:

Списък на железопътните гари

В сила от 15 декември 2019

TABLES DES MATIÈRES

| | Page |
|--|-------------|
| Dates et informations importantes..... | 3 |
| Avant-propos | 5 |
| Carte schématique des points frontières autrichiens – Bulgarie..... | 13 |
| Tableaux des distances - Bulgarie..... | 14 |
| Distances de transit..... | 20 |
| UTI-terminals..... | 22 |
| Liste des EF avec leurs codes RICS qui sont représentées dans cette édition..... | |

INHALTSVERZEICHNIS

| | Seite |
|---|--------------|
| Datum und wichtige Informationen..... | 3 |
| Vorwort | 5 |
| Schematische Karte der Grenzübergangspunkte – Bulgarien..... | 13 |
| Entfernungszeiger - Bulgarien..... | 14 |
| Transitentfernungen..... | 20 |
| UTI-terminals..... | 22 |
| Auflistung der EVU mit ihrem RICS-Code, die in dieser Ausgabe aufgeführt werden | |

CONTENTS

| | Page |
|--|-------------|
| Data and significant informations..... | 3 |
| Foreword..... | 5 |
| Schematic Map: Frontier points - Bulgaria | 13 |
| Distance Table for - Bulgaria..... | 14 |
| Transit distances..... | 20 |
| UTI-terminals..... | 22 |
| List of the RUs and their RICS codes that are presented in this edition... | |

СЪДЪРЖАНИЕ

| | Стр. |
|---|-------------|
| Важна информация..... | 3 |
| Предговор..... | 5 |
| Схематична карта - България..... | 13 |
| Таблица с разстоянията - България..... | 14 |
| Транзитни разстояния..... | 20 |
| UTI – терминали..... | 22 |
| Списък на ЖТП представени в това издание..... | |

The International Union of Railways (UIC), Paris, hold the rights for distribution by electronic media.

Dates et informations importantes
Datum und wichtige Informationen
Data and significant informations
Важна информация

I. Date d'édition – Ausgabedatum – Date of the edition – Langue(s) nationale(s) du pays concerné – Landessprache(n) des betroffenen Landes – Дата на издаване: 15.12.2019 г.

Date de rédaction – Erstellungsdatum – Date of elaborate – Langue(s) nationale(s) du pays concerné – Landessprache(n) des betroffenen Landes – Дата на редакция: 15.12.2019 г.

II. Informations importantes

Cette édition reprend les modifications ci-après intervenues jusqu'à la date d'édition. Les informations relatives aux gares ont été préparées par l'entreprise ferroviaire responsable de l'édition des données DIUM pour le pays concerné. Pour toute question relative à la présente édition, veuillez contacter la personne de contact pour la pays concerne.

Tous les renseignements figurant dans le DIUM sont seulement destinés à faciliter l'information de la clientèle. Il s'agit d'une énumération des particularités les plus importantes. La liste complète de toutes les particularités ayant un caractère obligatoire est présentée dans les tarifs intérieurs des différents réseaux. En conséquence, les indications du DIUM n'engagent pas la responsabilité des chemins de fer.

L'entreprise ferroviaire responsable conserve toutefois tous les droits de propriété intellectuelle sur les informations publiées.

Wichtige Informationen

Diese Ausgabe nimmt die nachfolgenden Änderungen bis zum Ausgabedatum auf. Die Informationen über die Bahnhöfe sind durch das federführende EVU eines Landes ausgearbeitet worden. Für weitere Fragen zur vorliegenden Ausgabe kontaktieren Sie bitte die Ansprechpartner des zuständigen Landes.

Sämtliche im DIUM enthaltenen Hinweise sind als Behelf im kundendienstlichen Sinne zu verstehen. Es handelt sich um eine Aufzählung der wichtigsten Besonderheiten. Die vollständige und vor allem rechtlich verbindliche Darstellung aller Besonderheiten ist in den Binnentariifen enthalten. Die Angaben des DIUM begründen daher keine eisenbahnrechtliche Haftung.

Das verantwortliche EVU behält sich alle Rechte geistigen Eigentums auf die veröffentlichten Informationen vor.

Important information

This issue includes the subsequent changes up to the date of issue. The information about the railway stations has been prepared by the leading railway company of the relevant country. In case of further questions regarding this issue, please get in touch with the contacts of the relevant country.

All notes included in the DIUM are intended to provide assistance to the customers. It is a list of the most important specific features. A complete and above all legally binding presentation of all specific features is contained in the domestic rates. Thus, the information of the DIUM does not establish any liability under railway law.

The responsible railway companies reserve all intellectual property rights regarding the published information.

Важна информация

Това издание включва последователни промени до датата на издаване. Информацията за железопътните гари е подготвена от водещата железопътна компания на съответната страна. В случай на допълнителни въпроси към настоящето издание, моля да се обръщате към съответната страна.

Всички бележки, включени в DIUM, са замислени да подпомогнат клиентите. Това е списък на най-важните специфични особености. Пълнота и всички правни обвързаности на всички специфични особености се съдържат във вътрешните тарифи. Следователно, информацията в DIUM не е правно обвързваща.

Отговорната железопътна компания запазва всички интелектуални права върху публикуваната информация.

Personne de contact - Ansprechpartner - Contact details – Данни за контакт

nom de l'Entreprise Ferroviaire /Name des EVU/ name of the railway/Железница: BDZ Cargo
division et/ou bureau / Abteilung / division/Отдел: Information systems and technologies
adresse complète / Adresse / address/адрес: 3, Ivan Vazov str, 1080 Sofia, Bulgaria
Tel./phone:
Fax.:
E-mail: nganeva@bdzcargo.bg

Cette edition tient compte des modifications suivantes:/ In dieser Ausgabe werden folgende Änderungen berücksichtigt:/ This edition contains the following changes:/ Това издание съдържа следните промени

Avant-propos

Le DIUM (Distancier international uniforme marchandises et liste des gares, liste des lieux ferroviaires de prise en charge/de livraison) d'un pays reprend différentes données relatives au transport ferroviaire de marchandises en trafic international utiles aux E.F. et aux clients pour compléter la lettre de voiture CIM / la lettre de wagon CUV, pour calculer la taxe d'un transport, et comprend d'autres informations commerciales et/ou techniques utiles à ces transports.

Le DIUM d'un pays reprend les codes UIC, les intitulés des gares ouvertes au trafic de marchandises en trafic international et les distances tarifaires entre ces gares du pays concerné et les points frontières des pays avoisinants.

Le DIUM d'un pays reprend également les codes UIC, les intitulés des lieux ferroviaires marchandises de prise en charge/de livraison, et les codes des gares auxquelles sont rattachés ces lieux ferroviaires.

Le DIUM d'un pays reprend également la liste des terminaux UTI, ainsi que d'autres annexes relatives à des données techniques et/ou commerciales.

Le DIUM est composé des fascicules pour les pays suivants:

| | | | | | |
|--------------------|----|------------|----|-----------|----|
| Autriche | AT | Grèce | GR | Serbie | RS |
| Belgique | BE | Croatie | HR | Suède | SE |
| Bulgarie | BG | Hongrie | HU | Slovénie | SI |
| Suisse | CH | Italie | IT | Slovaquie | SK |
| République Tchèque | CZ | Lituanie | LT | Ukraine | UA |
| Allemagne | DE | Luxembourg | LU | | |
| Danemark | DK | Macedoine | MK | | |
| Espagne | ES | Pays-Bas | NL | | |
| Finlande | FI | Portugal | PT | | |
| France | FR | Pologne | PL | | |
| Grande-Bretagne | GB | Roumanie | RO | | |

Des informations complémentaires sur les gares et les lieux ferroviaires de prise en charge/de livraison sont communiquées sous forme de renvois.

Renvois Généraux

- 1** Point frontière, ne servant qu'à la taxation en trafic international. Leur indication comme gare de destination en lettre de voiture CIM/lettre de wagon CUV n'est pas admise.
- 2** Point frontière soumis à des restrictions.
- 3** Gare intérieure où peuvent s'accomplir les formalités douanières.
- 4** Gare soumise à d'autres restrictions particulières d'ouverture.
- 5** Gare ouverte seulement aux transports par trains entiers.
- 6** A l'exception du trafic bilatéral, le trafic est suspendu jusqu'à nouvel ordre.
- 7** Gare pour laquelle des suppléments de taxes ou des frais accessoires sont facturés
- 8** Gare n'expédiant ou ne recevant des envois que sur embranchement privé.
- 9** Site ferroviaire = Lieu de prise en charge/de livraison.
Chaque site ferroviaire est rattaché à une gare marchandise.
Mentionner en lettre de voiture CIM/lettre de wagon CUV un site ferroviaire comme gare de départ/de destination n'est pas autorisé; par contre, le mentionner dans les cases relatives au «Lieu de prise en charge/ de livraison» est permis.
Les distances définies pour la gare qui dessert un site ferroviaire sont utilisées pour déterminer les distances vers ce lieu de prise en charge/de livraison.
- 10** Gare de réexpédition de marchandises pour les transports CIM / SMGS.

Les établissements repris dans la colonne de gauche sont classés par ordre alphabétique; les points frontières y sont indiqués en caractères gras. Les points frontières figurant en tête des colonnes de distances sont groupés par pays voisin sous l'abréviation et le code de ce pays.

Les insertions de gares et de points tarifés, ainsi que toute autre modification aux gares reprises dans les tableaux de distances ou de transit, sont signalées par le symbole ♦ repris en première colonne "Numéro de Code".

Les tarifs intérieurs des différents réseaux de chemins de fer font également foi pour toutes les restrictions et les installations techniques des gares.

Renvois particuliers

- a Gares dans lesquelles les expéditeurs et les destinataires sont desservis suivant des conditions supplémentaires;
- b Gares ouvertes au service des envois de wagons pour des clients et pour des espèces de marchandises déterminées;
- e Terminaux de ports.

Vorwort

Der DIUM (Einheitlicher Entfernungszeiger für den internationalen Güterverkehr, Verzeichnis der Güterverkehrsstellen - Verzeichnis der Übernahme-/Ablieferungsorte) eines Landes enthält unterschiedliche Angaben zum internationalen Güterverkehr, die den EVU und den Kunden für die Ergänzung des CIM-Frachtbriefes/CUV-Wagenbriefes und der Frachtberechnung dienen. Er enthält ferner andere kommerzielle und/oder technische Informationen, die für diese Verkehre nützlich sind.

Der DIUM eines Landes enthält die UIC-Kodenummern, die Bezeichnungen der für den internationalen Verkehr geöffneten Güterverkehrsstellen sowie die Tarifentfernungen zwischen den Güterverkehrsstellen des betroffenen Landes und den Grenzübergangspunkten zu den Nachbarländern.

Der DIUM eines Landes enthält ferner die UIC-Kodenummern, die Bezeichnungen der Übernahme-/Ablieferungsorte, und die Kodenummern der Güterverkehrsstellen, an die diese Übernahme-/Ablieferungsorte angebunden sind.

Der DIUM enthält ebenfalls die Liste der Verzeichnisse der Güterverkehrsstellen, UTI Terminals sowie weitere Anlagen mit technischen und/oder kommerziellen Daten.

Der DIUM ist für folgende Länder erhältlich:

| | | | | | |
|-----------------------|----|--------------|----|----------------------|----|
| Österreich | AT | Griechenland | GR | Serbien | RS |
| Belgien | BE | Kroatien | HR | Schweden | SE |
| Bulgarien | BG | Ungarn | HU | Slowenien | SI |
| Schweiz | CH | Italien | IT | Slowakische Republik | SK |
| Tschechische Republik | CZ | Litauen | LT | Ukraine | UA |
| Deutschland | DE | Luxemburg | LU | | |
| Dänemark | DK | Mazedonien | MK | | |
| Spanien | ES | Niederlande | NL | | |
| Finnland | FI | Portugal | PT | | |
| Frankreich | FR | Polen | PL | | |
| Großbritannien | GB | Rumänien | RO | | |

Ergänzende Informationen zu den Güterverkehrsstellen und den Übernahme-/Ablieferungsorten sind mittels Verweisungszeichen bzw. -zahlen angeführt.

Allgemeine Verweisungszahlen

- 1 Grenzübergangspunkt, dient nur der Frachtberechnung im internationalen Verkehr. Angabe im Frachtbrief CIM/Wagenbrief CUV als Bestimmungsbahnhof nicht zulässig.
- 2 Grenzübergangspunkt mit Einschränkungen..
- 3 Binnenbahnhof mit Zollbehandlungsmöglichkeiten
- 4 Bahnhof mit anderen Abfertigungsbeschränkungen.
- 5 Bahnhof nur für Ganzzüge geöffnet
- 6 Verkehr bis auf weiteres eingestellt, mit Ausnahme bilateraler Verkehr.
- 7 Bahnhof, für die Zuschlagfrachten oder Nebentgelte berechnet werden.
- 8 Bahnhof, der im Versand und Empfang nur für Sendungen von und nach Privatgleisanschlüssen zugelassen ist..
- 9 Ladestellen = jede Ladestelle ist einem Güterbahnhof zugeordnet. Eine Ladestelle darf im Frachtbrief CIM/Wagenbrief CUV nicht als Versand-/Ablieferungsbahnhof, kann aber im Feld „Übernahme-/Ablieferungsort“ als die Stelle genannt werden, auf der die Sendung bereitgestellt werden soll. Zur Entfernungsermittlung bei Ladestellen werden die Entfernungen des zuständigen Güterbahnhofs zu Grunde gelegt.
- 10 Reexpeditionsbahnhof für CIM-/SMGS-Verkehre.

Die in der linken Spalte aufgeführten Frachtberechnungspunkte sind alphabetisch geordnet, dabei sind die Grenzübergangspunkte in fetten Buchstaben angegeben. Die im Kopf der Entfernungsspalten genannten Grenzübergangspunkte sind unter Angabe der abgekürzten Bezeichnung und des Landescodes des Nachbarlandes nach Ländern geordnet.

Das Einfügen von neuen Bahnhöfen und Tarifpunkten, sowie andere Änderungen, sind mit dem Symbol ♦ in der Kodenummer – Spalte gekennzeichnet.

Die vorgenannten Hinweise sind unverbindlich und begründen keine Haftungspflicht der Eisenbahnen. Rechtsverbindlich sind ausschließlich die Bestimmungen in den Binnentarifen der einzelnen Bahnen.

Besondere Verweisungszeichen

- a Bahnhöfe, in denen für die Abfertigung von Absender und Empfänger Zusatzbestimmungen gelten.
- b Bahnhöfe, die für Kunden und bestimmte Güterarten für den Wagenladungsverkehr geöffnet sind.
- e Hafenterminals.

Foreword

The DIUM (Uniform distance table for international freight traffic, list of railways stations, list of the railways places of acceptance/delivery) contains different data concerning railway conveyance of goods into international traffic useful EF and customer for completion CUV consignment note / CIM consignment note CUV for calculating conveyance tariffs contesting there trade data and/or technical data useful that conveyances.

The DIUM also contains the UIC codes, the name of stations open into international traffic of goods and the tariff distances between that stations and frontier points with neighbouring country.

The DIUM also contains the UIC codes, the name of acceptance/delivery locations and the code of stations witch that railway places.

The DIUM comprising also the list of stations with UTI terminals, as well as other data concerning to this technical data and trade.

The DIUM consists of the following countries:

| | | | | | |
|----------------|----|-------------|----|----------|----|
| Austria | AT | Greece | GR | Serbia | RS |
| Belgium | BE | Croatia | HR | Sweden | SE |
| Bulgaria | BG | Hungary | HU | Slovenia | SI |
| Switzerland | CH | Italy | IT | Slovakia | SK |
| Czech Republic | CZ | Lithuania | LT | Ukraine | UA |
| Germany | DE | Luxembourg | LU | | |
| Denmark | DK | Macedonia | MK | | |
| Spain | ES | Netherlands | NL | | |
| Finland | FI | Portugal | PT | | |
| France | FR | Poland | PL | | |
| Great Britain | GB | Romania | RO | | |

The Reference Numbers shown in the stations and acceptance/delivery location column and the head of distance columns under the names of frontier indicate:

General Reference Numbers

- 1 Frontier points other than frontier stations only used for calculating charges for international traffic. Not to be shown as a destination station on the consignment note CIM/ consignment note CUV.
- 2 Frontier points point with restrictions.
- 3 Internal Station with Customs Clearance facilities.
- 4 Station with other special dispatch restrictions..
- 5 Station only open for full trains load.
- 6 Services discontinued until further notice, except for bilateral traffic.
- 7 Station for which supplementary or ancillary charges are payable.
- 8 Station opens only to or from private sidings.
- 9 Loading yard = each loading yard is assigned to a freight depot. In the consignment note, a loading yard must not be given as the destination/delivery depot but may be given in the "acceptance/delivery location" box as the yard at which the consignment note CIM/ consignment note CUV is to be made available. In order to determine distances for loading yards, the distances of the freight depot responsible are used as a basis.
- 10 Reconsigning station CIM- / SMGS Traffic.

The stations/terminals included in the left-hand column are listed alphabetically, the frontier points being shown in heavy type. The frontier points mentioned in the headings of the distance columns are listed in country order in line with the abbreviated designation and the country code of the neighbouring country.

New station locations, as well as those for which the details have been changed, are indicated with the symbol ♦ in the first Code Number column.

Only the regulations in the internal tariffs of the individual railways are legally binding. Similarly, all restrictions and information regarding the technical equipment of the stations are subject to the authorities embodied in the internal tariffs of the individual railways.

National Reference Codes

- a Stations where services for consignors and consignee are subject to additional conditions;
- b Stations open to wagon to wagon consignment services for customers and for specific types of commodities;
- e Harbour terminals.

Предговор

DIUM (Таблица с разстоянията за международни товарни превози, Списък на железопътните гари, Списък на железопътните места за приемане/доставка) съдържа различни данни отнасящи се до превоза на товари в международно съобщение, необходими за железопътното предприятие и клиента, за попълване на CUV товарителница/ CIM товарителница, за изчисляване на превозните такси, включително и други търговски данни и/или техническите данни необходими за превоза.

DIUM също съдържа UIC кодовете, имената на гарите открити за превоз на товари в международно съобщение и тарифните разстояния между гарите и граничните точки със съседните страни.

DIUM също съдържа UIC кодовете, имената на местата за приемане/доставка и кодовете на гарите към тези железопътни места.

DIUM съдържа също и списък с гарите с UTI терминали, както и технически и търговски данни отнасящи се за тях.

DIUM включва следните страни:

| | | | | | |
|----------------|----|------------|----|----------|----|
| Австрия | AT | Гърция | GR | Сърбия | RS |
| Белгия | BE | Хърватска | HR | Швеция | SE |
| България | BG | Унгария | HU | Словения | SI |
| Швейцария | CH | Италия | IT | Словакия | SK |
| Чехия | CZ | Литва | LT | Украйна | UA |
| Германия | DE | Люксембург | LU | | |
| Дания | DK | Македония | MK | | |
| Испания | ES | Холандия | NL | | |
| Финландия | FI | Португалия | PT | | |
| Франция | FR | Полша | PL | | |
| Великобритания | GB | Румъния | RO | | |

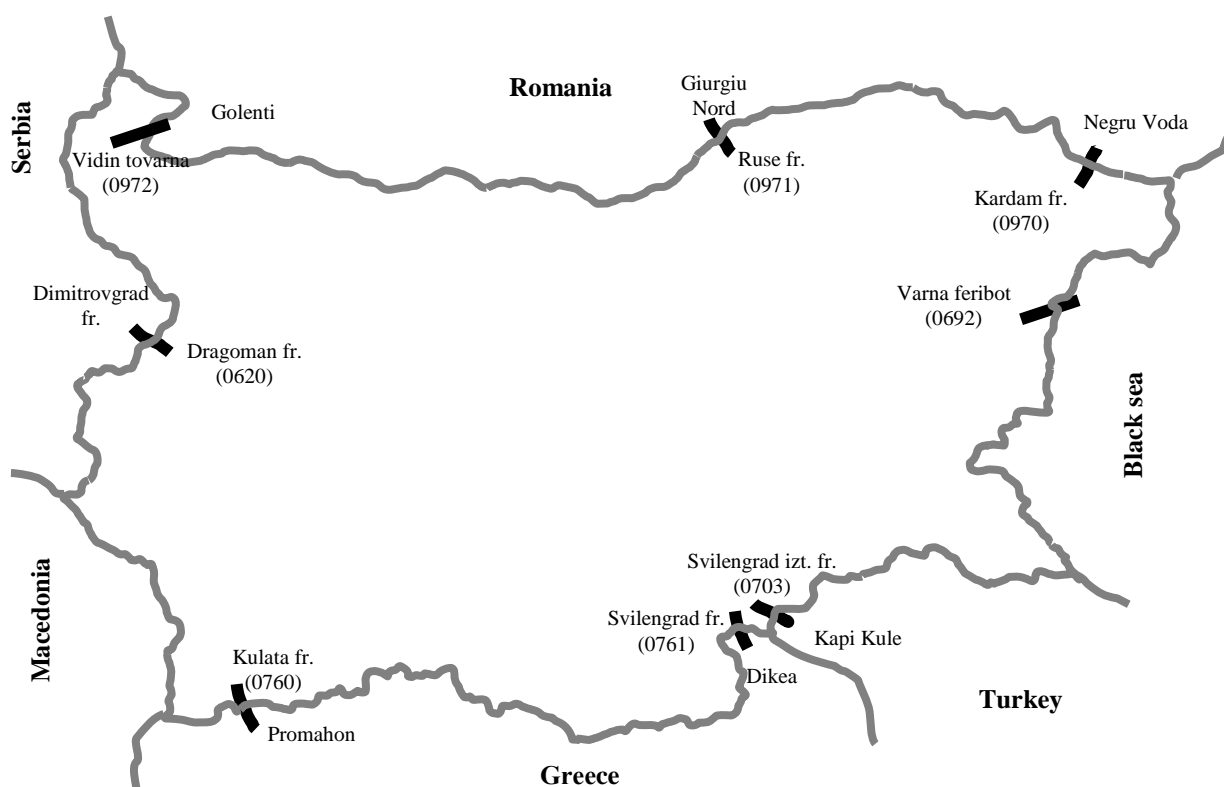
Общи справочни кодове

1. Гранични пунктове, различни от граничните гари, използвани само за изчисляване на таксите за международен трафик. Да не се посочват като гара-дестинация в товарителницата CIM/CUV.
2. Граничен преход с ограничение.
3. Вътрешни гари с възможност за извършване на митнически формалности.
4. Гара с други специални отправни ограничения.
5. Гара, открита само за пълни влакове.
6. Услуги по спиране до допълнително нареждане, с изключение за двустранен трафик.
7. Гари, за които се фактурират допълнителни такси или добавъчни разноски.
8. Гари, открити само за и от частни индустриални клонове.
9. Пунктове на натоварване – всеки пункт на натоварване е свързан към товарно депо. Пункта на натоварване не трябва да е отбелязан в товарителницата като получаващо/доставящо депо, но той може да бъде отбелязан в полето “Място на приемане/Място на доставка”, като място където товарителницата е на разположение. За определяне на разстоянията за пунктовете за натоварване се използват като база разстоянията на товарните депа.
10. Пункт за смяна на товарителница CIM/SMGS трафик.

Национални справочни кодове

- а Гари, в които товародателите и товарополучателите се обслужват при допълнителни условия;
- б Гари, открити за работа с вагонни пратки за определени клиенти и определени видове товари;
- в Пристанищни терминали.

Carte schématique des points frontières de la République de Bulgarie
Schematische Karte der Grenzübergangspunkte der Republik Bulgarien
Schematic Map: Frontier points – Republic Bulgaria
Схематична карта на гранични преходи в Република България



Tableaux des distances de la Republique de Bulgarie

Entfernungsanzeiger der Republik Bulgarien

Distance table of Republic Bulgaria

| Таблица с разстоянията на Република България | RU | Numero de Code Kodenummer Code Number Код | De ou vice versa a Von oder umgekehrt nach From vice versa to От или обратно до | | | SC | UK, RU, GE | RO | | |
|--|------|--|---|----------|------------|-------------------------------------|--|------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| | | | | | | (72) | (22, 20, 28) | (53) | | |
| | | | | | | <u>Dragoman fr.</u> Dimitrovgrad | <u>Varna feribot</u> Ilichovsk, Kavkaz, Poti, Batumi | <u>Vidin fr.</u> Golentsi | <u>Ruse fr.</u> Giurgiu Nord | <u>Kardam fr.</u> Negru Voda |
| | | | | | 620 | 692 | 972 | 971 | 970 | |
| | 2152 | 18610 6 | Asenovgrad | | 231 | 386 | 454 | 388 | 491 | |
| | 2152 | 72012 8 | Beli izvor | 8 | 174 | 462 | 163 | 357 | 567 | |
| | 2152 | 81004 4 | Belozem | | 246 | 335 | 469 | 337 | 440 | |
| | 2152 | 16906 0 | Birimirtsi | 8 | b | 65 | 493 | 278 | 414 | |
| ♦ | 2152 | 56040-9 | Blagoevgrad | 3 | b | 180 | 615 | 403 | 539 | |
| | 2152 | 56110 0 | Bobov dol | 8 | b | 167 | 602 | 390 | 526 | |
| | 2152 | 83020 8 | Burgas | 3, 8 | b,e | 475 | 196 | 691 | 361 | |
| | 2152 | 27010 8 | Cherven bryag | 3 | | 198 | 380 | 245 | 275 | |
| | 2152 | 56055 7 | Damyanitza | | | 248 | 683 | 471 | 607 | |
| | 2152 | 29701 0 | Devnya | 7 | a,b | 551 | 15 | 627 | 207 | |
| | 2152 | 14000 4 | Dimitrovgrad | 3 | | 291 | 313 | 514 | 321 | |
| | 2152 | 41001 9 | Dimitrovgrad-sever | 3, 8 | b | 295 | 315 | 518 | 317 | |
| | 2152 | 14901 3 | Dimitrovgrad-yug | 3, 8 | b | 295 | 317 | 518 | 325 | |
| | 2152 | 29710 1 | Dobrich | 3,7 | a,b | 611 | 75 | 687 | 267 | |
| | 2152 | 29711 9 | Dobrich-sever | 3,7 | a,b | 619 | 83 | 695 | 275 | |
| | 2152 | 27202 1 | Dolna Mitropoliya | | | 249 | 339 | 296 | 234 | |
| | 2152 | 83016 6 | Dolno Ezerovo | | | 463 | 184 | 679 | 349 | |
| | 2152 | 11006 4 | Dragoman | 3 | | 15 | 534 | 322 | 458 | |
| | 2152 | 620 | Dragoman fr. | 1 | | 0 | 549 | 337 | 473 | |
| | 2152 | 83015 8 | Drujba | 3, 8 | b | 457 | 178 | 673 | 343 | |
| | 2152 | 56030 0 | Dupnitsa | 3 | | 148 | 583 | 371 | 507 | |
| | 2152 | 16012 7 | Elin Pelin | | | 81 | 488 | 304 | 440 | |
| | 2152 | 29028 8 | Ezerovo | 8 | b | 558 | 22 | 634 | 214 | |
| | 2152 | 81001 0 | Filipovo | 3 | | 219 | 362 | 442 | 364 | |
| | 2152 | 56101 9 | Golyamo selo | 8 | b | 155 | 590 | 378 | 514 | |
| | 2152 | 24000 2 | Gorna Oryahovitsa | 3 | | 351 | 227 | 398 | 122 | |
| | 2152 | 14013 7 | Harmanli | | | 329 | 305 | 552 | 359 | |
| | 2152 | 23000 3 | Iliyantsi | 3 | | 62 | 490 | 275 | 411 | |
| | 2152 | 16005 1 | Iskar | 3 | | 66 | 483 | 289 | 425 | |
| | 2152 | 94110 4 | Isperih** | 8 | b | 582 | 138 | 629 | 121 | |
| | 2152 | 84001 7 | Kalitinovo | 7 | a | 316 | 253 | 532 | 273 | |
| | 2152 | 970 | Kardam fr. | 1 | | 654 | 118 | 730 | 310 | |
| | 2152 | 44010 7 | Kardjali | 3 | | 378 | 400 | 601 | 408 | |
| | 2152 | 38009 7 | Karnobat | | | 414 | 135 | 630 | 300 | |
| | 2152 | 29000 7 | Kaspichan | 7 | a,b | 516 | 62 | 563 | 143 | |
| | 2152 | 16030 9 | Kostenets | | | 131 | 450 | 354 | 452 | |
| | 2152 | 11015 5 | Kostinbrod | | | 43 | 506 | 294 | 430 | |
| | 2152 | 32005 1 | Kremikovtsi | | | 78 | 474 | 291 | 427 | |
| | 2152 | 760 | Kulata fr. | 1 | | 271 | 706 | 494 | 630 | |
| | 2152 | 23002 9 | Kurilo | | | 70 | 498 | 267 | 403 | |
| | 2152 | 65020-0 | Kyustendil | 3,7 | a,b | 159 | 594 | 382 | 518 | |
| | 2152 | 27040 5 | Levski | | | 296 | 282 | 343 | 177 | |

| Таблица с разстоянията на Република България | RU | Numero de Code Kodenummer Code Number Код | De ou vice versa a Von oder umgekehrt nach From vice versa to От или обратно до | | | SC | UK, RU, GE | RO | | |
|--|------------|--|---|-----|------------|-------------------------------------|--|------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| | | | | | | (72) | (22, 20, 28) | (53) | | |
| | | | | | | <u>Dragoman fr.</u> Dimitrovgrad | <u>Varna feribot</u> Ilichovsk, Kavkaz, Poti, Batumi | <u>Vidin fr.</u> Golentsi | <u>Ruse fr.</u> Giurgiu Nord | <u>Kardam fr.</u> Negru Voda |
| 2152 | 72206 6 | Lom | 3 | | 261 | 549 | 120 | 444 | 654 | |
| 2152 | 27310 2 | Lovech | 3 | | 344 | 330 | 391 | 225 | 435 | |
| 2152 | 27319 3 | Lovech-sever | 3 | | 339 | 325 | 386 | 220 | 430 | |
| 2152 | 84310 2 | Lyubenovo-predavatelna | 8 | b | 338 | 266 | 561 | 334 | 371 | |
| 2152 | 14015 2 | Lyubimets | | | 345 | 321 | 568 | 375 | 426 | |
| 2152 | 51006 5 | Metal-tovarna | 3, 8 | b | 90 | 525 | 313 | 449 | 630 | |
| 2152 | 27000 9 | Mezdra | | | 145 | 433 | 192 | 328 | 538 | |
| 2152 | 84010 8 | Nova Zagora | 3 | | 340 | 229 | 556 | 297 | 334 | |
| 2152 | 16043 2 | Pazardjik | 3 | | 176 | 405 | 399 | 407 | 510 | |
| 2152 | 51009 9 | Pernik-razpredelitelna | 3 | | 87 | 522 | 310 | 446 | 627 | |
| 2152 | 32021 8 | Pirdop | 3 | | 140 | 409 | 356 | 377 | 514 | |
| 2152 | 27030 6 | Pleven | 3 | | 251 | 327 | 298 | 222 | 432 | |
| 2152 | 27022 3 | Pleven-zapad | 3, 8 | b | 249 | 329 | 296 | 224 | 434 | |
| 2152 | 18902 7 | Plovdiv-razpredelitelna | 3, 8 | b | 216 | 371 | 439 | 373 | 476 | |
| 2152 | 16003 6 | Poduyane | 3, 8 | b | 61 | 488 | 284 | 420 | 593 | |
| 2152 | 42010 9 | Polski Trambesh | 7 | a | 381 | 257 | 428 | 92 | 103 | |
| 2152 | 29023 9 | Povelyanovo | 8 | b | 546 | 10 | 622 | 202 | 114 | |
| 2152 | 84303 7 | Radnevo | | | 351 | 253 | 574 | 321 | 358 | |
| 2152 | 29022 1 | Razdelna | 8 | b | 543 | 7 | 619 | 199 | 111 | |
| 2152 | 971 | Ruse fr. | 1 | | 473 | 205 | 514 | 0 | 310 | |
| 2152 | 49905 3 | Ruse-sever | 3, 8 | b | 473 | 205 | 520 | 12 | 310 | |
| 2152 | 49903 8 | Ruse-tovarna | 3 | | 468 | 200 | 515 | 7 | 305 | |
| 2152 | 49901 2 | Ruse-zapad | 3 | | 463 | 203 | 510 | 10 | 311 | |
| 2152 | 94020 5 | Samuil | 7 | a,b | 555 | 111 | 602 | 94 | 216 | |
| 2152 | 16040 8 | Septemvri | | | 160 | 421 | 383 | 423 | 526 | |
| 2152 | 24030 9 | Shumen | 3,7 | a,b | 492 | 86 | 539 | 167 | 191 | |
| 2152 | 34019 0 | Sliven | 3 | | 356 | 193 | 572 | 297 | 298 | |
| 2152 | 16911 0 | Sofia-tovarna | 3, 8 | b | 59 | 494 | 282 | 418 | 602 | |
| 2152 | 16050 7 | Stamboliyski | | | 195 | 386 | 418 | 388 | 491 | |
| 2152 | 48010 3 | Stara Zagora | 3 | | 307 | 262 | 523 | 264 | 367 | |
| 2152 | 14020 2 | Svilengrad | 3,1 | | 356 | 332 | 579 | 386 | 437 | |
| 2152 | 761 | Svilengrad fr. | 1 | | 360 | 336 | 583 | 390 | 441 | |
| 2152 | 703 | Svilengrad Iztok fr. | 1 | | 376 | 352 | 599 | 406 | 457 | |
| 2152 | 27410 0 | Svishtov | 3 | | 344 | 330 | 391 | 225 | 435 | |
| 2152 | 24024 2 | Targovishte | 7 | b | 450 | 128 | 497 | 209 | 236 | |
| 2152 | 27320 1 | Troyan | | | 379 | 365 | 426 | 260 | 470 | |
| 2152 | 81201 6 | Trud | | | 227 | 370 | 450 | 364 | 475 | |
| 2152 | 29030 4 | Varna | 3, 8 | b,e | 571 | 35 | 647 | 227 | 139 | |
| 2152 | 29101 3 | Varna-feribotna | 3, 8 | b | 549 | 0 | 625 | 205 | 118 | |
| 2152 | 692 | Varna-feribotna | 1 | | 549 | 0 | 625 | 205 | 118 | |
| 2152 | 720490 | Vidin tovarna | | | 324 | 612 | 13 | 507 | 717 | |
| 2152 | 972 | Vidin fr | | | 337 | 625 | 0 | 520 | 730 | |
| 2152 | 83017 4 | Vladimir Pavlov | 8 | b | 473 | 194 | 689 | 359 | 299 | |

| Таблица с разстоянията на Република България | | RU | Numero de Code Kodenummer Code Number Код | De ou vice versa a Von oder umgekehrt nach From vice versa to От или обратно до | SC | UK, RU, GE | RO | | | |
|--|------|---------|--|---|-------------------------------------|--|------------------------------|------------------------------|------------------------------|--|
| | | | | | (72) | (22, 20, 28) | (53) | | | |
| | | | | | <u>Dragoman fr.</u> Dimitrovgrad | <u>Varna feribot</u> Ilichovsk, Kavkaz, Poti, Batumi | <u>Vidin fr.</u> Golentsi | <u>Ruse fr.</u> Giurgiu Nord | <u>Kardam fr.</u> Negru Voda | |
| | 2152 | 11020-5 | Voluyak | | 49 | 500 | 288 | 424 | 605 | |
| | 2152 | 32007-7 | Yana | 3 | 83 | 468 | 297 | 433 | 573 | |
| ♦ | 2152 | 27020-7 | Yasen | 3,8 b | 244 | 334 | 291 | 229 | 442 | |
| | 2152 | 65010-1 | Zemen | a | 131 | 566 | 354 | 490 | 671 | |
| | 2152 | 38000-6 | Zimnica | 7 a,b | 380 | 169 | 596 | 321 | 277 | |

| Serving RU Bedienendes EVU EF desservant Обслуживащо ЖТП | Numero de Code Kodenummer Code Number Код | De ou vice versa a Von oder umgekehrt nach From vice versa to От или обратно до | GR (73) | | TR (75) |
|---|--|---|-------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| | | | Kulata fr. Promachon | Svilengrad fr. Dikea | Svilengrad izt fr. Kapi Kule |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | 2152 18610 6 | Asenovgrad | | | |
| | 2152 72012 8 | Beli izvor | 8 | | |
| | 2152 81004 4 | Belozem | | | |
| | 2152 16906 0 | Birimirtsi | 8 | b | |
| ♦ | 2152 56040-9 | Blagoevgrad | 3 | b | |
| | 2152 56110 0 | Bobov dol | 8 | b | |
| | 2152 83020 8 | Burgas | 3, 8 | b,e | |
| | 2152 27010 8 | Cherven bryag | 3 | | |
| | 2152 56055 7 | Damyanitza | | | |
| | 2152 29701 0 | Devnya | 7 | a,b | |
| | 2152 14000 4 | Dimitrovgrad | 3 | | |
| | 2152 41001 9 | Dimitrovgrad-sever | 3, 8 | b | |
| | 2152 14901 3 | Dimitrovgrad-yug | 3, 8 | b | |
| | 2152 29710 1 | Dobrich | 3,7 | a,b | |
| | 2152 29711 9 | Dobrich-sever | 3,7 | a,b | |
| | 2152 27202 1 | Dolna Mitropoliya | | | |
| | 2152 83016 6 | Dolno Ezerovo | | | |
| | 2152 11006 4 | Dragoman | 3 | | |
| | 2152 620 | Dragoman fr. | 1 | | |
| | 2152 83015 8 | Drujba | 3, 8 | b | |
| | 2152 56030 0 | Dupnitsa | 3 | | |
| | 2152 16012 7 | Elin Pelin | | | |
| | 2152 29028 8 | Ezerovo | 8 | b | |
| | 2152 81001 0 | Filipovo | 3 | | |
| | 2152 56101 9 | Golyamo selo | 8 | b | |
| | 2152 24000 2 | Gorna Oryahovitsa | 3 | | |
| | 2152 14013 7 | Harmanli | | | |
| | 2152 23000 3 | Iliyantsi | 3 | | |
| | 2152 16005 1 | Iskar | 3 | | |
| | 2152 94110 4 | Isperih** | 8 | b | |
| | 2152 84001 7 | Kalitinovo | 7 | a | |
| | 2152 970 | Kardam fr. | 1 | | |
| | 2152 44010 7 | Kardjali | 3 | | |
| | 2152 38009 7 | Karnobat | | | |
| | 2152 29000 7 | Kaspichan | 7 | a,b | |
| | 2152 16030 9 | Kostenets | | | |
| | 2152 11015 5 | Kostinbrod | | | |
| | 2152 32005 1 | Kremikovtzi | | | |
| | 2152 760 | Kulata fr. | 1 | | |

| Serving RU Bedienendes EVU EF desservant Обслуживащо ЖТП | Numero de Code Kodenummer Code Number Код | De ou vice versa a Von oder umgekehrt nach From vice versa to От или обратно до | | | GR | | TR |
|---|--|---|----------|-----|-------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| | | | | | (73) | | (75) |
| | | | | | Kulata fr. Promachon | Svilengrad fr. Dikea | Svilengrad izt fr. Kapi Kule |
| 2152 | 23002 9 | Kurilo | | | 227 | 316 | 332 |
| 2152 | 65020-0 | Kyustendil | 3,7 | a,b | 220 | 405 | 421 |
| 2152 | 27040 5 | Levski | | | 453 | 323 | 339 |
| 2152 | 72206 6 | Lom | 3 | | 418 | 507 | 523 |
| 2152 | 27310 2 | Lovech | 3 | | 501 | 371 | 387 |
| 2152 | 27319 3 | Lovech-sever | 3 | | 496 | 366 | 382 |
| 2152 | 84310 2 | Lyubenovo-predavatelna | 8 | b | 495 | 70 | 86 |
| 2152 | 14015 2 | Lyubimets | | | 502 | 15 | 31 |
| 2152 | 51006 5 | Metal-tovarna | 3, 8 | b | 187 | 336 | 352 |
| 2152 | 27000 9 | Mezdra | | | 302 | 391 | 407 |
| 2152 | 84010 8 | Nova Zagora | 3 | | 497 | 107 | 123 |
| 2152 | 16043 2 | Pazardjik | 3 | | 333 | 184 | 200 |
| 2152 | 51009 9 | Pernik-razpreditelna | 3 | | 184 | 333 | 349 |
| 2152 | 32021 8 | Pirdop | 3 | | 297 | 280 | 296 |
| 2152 | 27030 6 | Pleven | 3 | | 408 | 368 | 384 |
| 2152 | 27022 3 | Pleven-zapad | 3, 8 | b | 406 | 370 | 386 |
| 2152 | 18902 7 | Plovdiv-razpreditelna | 3, 8 | b | 373 | 144 | 160 |
| 2152 | 16003 6 | Poduyane | 3, 8 | b | 218 | 299 | 315 |
| 2152 | 42010 9 | Polski Trambesh | | | 538 | 298 | 314 |
| 2152 | 29023 9 | Povelyanovo | 8 | b | 703 | 333 | 349 |
| 2152 | 84303 7 | Radnevo | | | 508 | 83 | 99 |
| 2152 | 29022 1 | Razdelna | 8 | b | 700 | 330 | 346 |
| 2152 | 971 | Ruse fr. | 1 | | 630 | 390 | 406 |
| 2152 | 49905 3 | Ruse-sever | 3, 8 | b | 630 | 390 | 406 |
| 2152 | 49903 8 | Ruse-tovarna | 3 | | 625 | 385 | 401 |
| 2152 | 49901 2 | Ruse-zapad | 3 | | 620 | 380 | 396 |
| 2152 | 94020 5 | Samuil | 7 | a,b | 712 | 407 | 423 |
| 2152 | 16040 8 | Septemvri | | | 317 | 200 | 216 |
| 2152 | 24030 9 | Shumen | 3,7 | a,b | 649 | 334 | 350 |
| 2152 | 34019 0 | Sliven | 3 | | 513 | 191 | 207 |
| 2152 | 16911 0 | Sofia-tovarna | 3, 8 | b | 216 | 305 | 321 |
| 2152 | 16050 7 | Stamboliyski | | | 352 | 165 | 181 |
| 2152 | 48010 3 | Stara Zagora | 3 | | 464 | 126 | 142 |
| 2152 | 14020 2 | Svilengrad | 3,1 | | 513 | 4 | 20 |
| 2152 | 761 | Svilengrad fr. | 1 | | 517 | 0 | 16 |
| 2152 | 703 | Svilengrad Iztok fr. | 1 | | 533 | 16 | 0 |
| 2152 | 27410 0 | Svishtov | 3 | | 501 | 371 | 387 |
| 2152 | 24024 2 | Targovishte | 7 | b | 607 | 367 | 383 |
| 2152 | 27320 1 | Troyan | | | 536 | 406 | 422 |
| 2152 | 81201 6 | Trud | | | 384 | 161 | 177 |
| 2152 | 29030 4 | Varna | 3, 8 | b,e | 728 | 358 | 374 |
| 2152 | 29101 3 | Varna-feribotna | 3, 8 | b | 706 | 336 | 352 |
| 2152 | 692 | Varna-feribotna | 1 | | 706 | 336 | 352 |

| | Serving RU Bedienendes EVU EF desservant Обслуживащо ЖТПП | Numero de Code Kodenummer Code Number Код | De ou vice versa a Von oder umgekehrt nach From vice versa to От или обратно до | | | GR | | TR |
|---|--|--|---|-----|-----|--------------------------------|--------------------------------|--|
| | | | | | | (73) | | (75) |
| | | | | | | <u>Kulata fr.</u> Promachon | <u>Svilengrad fr.</u> Dikea | <u>Svilengrad izt fr.</u> Kapi Kule |
| | 2152 | 720499 | Vidin tovarna | | | 481 | 570 | 586 |
| | 2152 | 972 | Vidin fr | | | 494 | 583 | 599 |
| | 2152 | 83017 4 | Vladimir Pavlov | 8 | b | 630 | 260 | 276 |
| | 2152 | 11020 5 | Voluyak | | | 222 | 311 | 327 |
| | 2152 | 32007 7 | Yana | 3 | | 240 | 301 | 317 |
| ♦ | 2152 | 27020-7 | Yasen | 3,8 | b | 401 | 375 | 391 |
| | 2152 | 65010-1 | Zemen | | | 192 | 377 | 393 |
| | 2152 | 38000-6 | Zimnica | 7 | a,b | 537 | 167 | 183 |

Tableaux des distances de transit de la Republique de Bulgarie

Entfernungsanzeiger der Republik Bulgarien

Transit distance table of Republic Bulgaria

Таблица с транзитни разстояния на Република България

| Numero de Code Kodenummer Code Number Код | De ou vice versa a Von oder umgekehrt nach From vice versa to От или обратно до | | SC (72) | UK, RU, GE (22, 20, 28) | RO (53) | | | GR (73) | | TR (75) |
|---|--|----------|-------------------------------------|--|------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--|
| | | | <u>Dragoman fr.</u> Dimitrovgrad | <u>Varna feriboot</u> Ilichovsk, Kavkaz, Poti, Batumi | <u>Vidin fr.</u> Golentsi | <u>Ruse fr.</u> Giurgiu Nord | <u>Kardam fr.</u> Negru Voda | <u>Kulata fr.</u> Promahon | <u>Svilengrad fr.</u> Dikea | <u>Svilengrad izt</u> <u>fr.</u> Kapi Kule |
| | | | 0620 | 0692 | 0972 | 0971 | 0970 | 0760 | 0761 | 0703 |
| 0620 | Dragoman fr. | 1 | 0 | 549 | 337 | 473 | 654 | 271 | 360 | 376 |
| 0970 | Kardam fr. | 1 | 654 | 118 | 730 | 310 | 0 | 811 | 441 | 457 |
| 0760 | Kulata fr. | 1 | 271 | 706 | 494 | 630 | 811 | 0 | 517 | 533 |
| 0971 | Ruse fr. | 1 | 473 | 205 | 520 | 0 | 310 | 630 | 390 | 406 |
| 0761 | Svilengrad fr. | 1 | 360 | 336 | 583 | 390 | 441 | 517 | 0 | 16 |
| 0703 | Svilengrad Iztok fr. | 1 | 376 | 352 | 599 | 406 | 457 | 533 | 16 | 0 |
| 0692 | Varna Feribotna | 1 | 549 | 0 | 625 | 205 | 118 | 706 | 336 | 352 |
| 0972 | Vidin fr. | 1 | 337 | 625 | 0 | 520 | 730 | 494 | 583 | 599 |

Terminaux - UTI**UTI-Terminals****UTI-Terminals****UTI-Терминали**

Liste des gares qui desservent les terminales de UTI (conteneurs, semi-remorques, caisses mobiles et engins assimilés du point de vue de la manutention aux grands conteneurs).

Verzeichniss der zuständigen Bahnhöfe für UTI Terminals (Grosscontainer, Sattelaufleger, Wechselbehälter und Transportmittel, die hinsichtlich der ladedienstlichen Behandlung einem Container gleichgestellt werden können).

The list of the stations that are servicing UTI terminals (large containers, semi-trailers, swap bodies and devices assimilated to large containers for lifting purposes).

Списък на гарите обслужващи UTI терминали (ГТК, полуремаркета, сменяеми каросерии, полуремаркета и устройства подобни на големи контейнери за повдигане).

| Bulgarie | | | | Bulgarien | | Bulgaria | | България | | |
|---|---|---------------|------|---------------------------------------|---|----------|--|----------|--|--|
| Edition du/ Ausgabe vom/ Edition of/ Издание от/ 13.12.2015 | | | | Remarques/Anmerkungen/Notes/Забележки | Grand conteneurs/ Grosscontainer/ Large Containers/ Голямотонажни контейнери | | | | Semi-remorques préhensibles par pinces/ mit Greifzangen verladbare Sattelauflieger/ Semi-trailers suitable for grabber handling/ Полуремаркета преносими със скоби | |
| | | | | | | | | | Longueur maximale (en pieds)/ Grösste Länge (in Fuß) Maximum length (in feet)/ Максимална дължина (във фута) | |
| Terminaux UTI/ ITE-Terminals/ ITU-Terminals/ UTI - Терминали | | | | | | | | | | |
| 81001 | 0 | Filipovo | A | 40 | 35 | - | | | | |
| 49903 | 8 | Ruse Tovarna | A | 20 | 18 | - | | | | |
| 16911 | 0 | Sofia Tovarna | B | 40 | 35 | 40 | | | | |
| 48010 | 3 | Stara Zagora | A | 40 | 35 | 40 | | | | |
| 32007 | 7 | Yana | C, B | 45 | 42 | 42 | | | | |

(*) poids brut de l'UTI et de son chargement que l'équipe de manutention et le grutier peuvent soulever -

(*) Bruttogewicht des UTI und seiner Ladung die das Handhabungsteam und der Kranführer aufrichten können

(*) gross weight « UTI and load » which may be lifted with the special container handling equipment.

(*) бруто тегло „UTI и товар: които могат да се повдигат със специално оборудване за обработка на контейнери.

Remarques /Anmerkungen / Notes / Забележка

- A Traitement avec du material special et adapte
- B Spreader telescopique avec double systeme
- C Terminal prive a desservir
- D Manipulation avec un dispositif particulier
- E Manipulation uniquement pour les semi-remorques recues ou expediees par le proprietaire du terminal

- A Umschlag mit Krankabel
- B Teleskop Spreader mit KV-System
- C Bedienung in einem besonderen Terminal
- D Umschlag mit einem anderen Umshlaggerat
- E Umschlag von Sendungen nur fur bestimmte Firmen

- A To be handled using specially modified equipment
- B Telescopic spreader with dual system
- C Private terminal
- D Special handling required
- E Handling applies only for semi-trailers authorised or conveyed by terminal owner

- A Обработка се със специално модифицирано оборудване
- B Телескопичен спридер с двойна система
- C Частен терминал
- D Изисква специална обработка
- E Обработка само за полуремркета с разрешение или превозени от собственика на терминала

Liste des EF avec leurs codes RICS qui sont representees dans cette edition

Auflistung der EVU mit ihrem RICS-Code, die in dieser Ausgabe aufgefuhrt werden

EF with their list of RICS codes that are represented in this edition
ЖТП с техните RICS кодове представени в това издание

| | Code RICS RICS – code Code RICS RISC код | EF EVU RU ЖТП | Remarques Anmerkungen Notes Забележки |
|---|---|------------------------|--|
| 1 | 2152 | BDZ Cargo | EF responsable DIUM BG Verantwortliche EVU fur DIUM BG responsible RU DIUM BG Отговорно ЖТП за DIUM BG |